

Poliittisesti ja industria-  
lisesti yhdistyneen köy-  
hällistön voimaa ei mi-  
kään mahti maailmassa  
voi kukistaa.

# TOVERI

LANNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN AAKENKANNATTAJA

ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST.

No. 247

Torstaina lokak. 17 p.—Thursday, Oct. 17

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI

## Puhkeako Saksassa val- lankumous?

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
(U. P. in sähkösanomia Toverille)

Lontoo, lokak. 17 p.nä. — Jollei rauhaa saada aikaan heti, niin Saksassa puhkeaa bolshevis-  
tinen vallankumous, kerrotaan tänään useista luotettavista lähteistä saapuneissa tiedon-  
annoissa. "Express", "News" ja "Chronicle" ovat saaneet tieto-  
ja kirjeenvaihtajiltaan Amsterdamista, Tukholmasta ja Genevestä, nämä kaikki tehden samanlaisia ennustuksia vallanku-  
mouksen puhkeamisesta Saksassa.

Bolshevikit saattavat ottaa huomattavasti levinneet teolli-  
suustyöläisten keskuudessa. Konservatiiviset sosialistit ovat tämän johdosta peloissaan ja he ovat jo tehneet suunnitelmia uuden hallituksen suhteen, jonka he aikovat saada valtaan siinä tapauksessa jos keisari luopuu kruunustaan, toivossa estää anarkia pääsemästä vallalle. Vallankumous riehuu Turkissa.

Geneve, lokak. 17 p.nä. — Konstantinopolissa on puhjennut vallankumous nuorturkkilaisista vastaan, kerrotaan täällä ilmeis-  
tyvässä "Tribunessa". Saksalaiset ovat kiireesti kuljettaneet 20 sotajoukkoa Mustanmeren laivastostaan suojelemaan nuorturkkilaisia.

Kansanjoukot uhkaavina Böömässä.

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Seurauksena kokouksista, joita tshek-  
kiläis-slovakilainen neuvosto kutsui koolle Praagissa, tarkoituksella protesteerata ruokata-  
vareiden Böömistä pois kulettamis-  
ta vastaan, on ollut yleislakko joka näyttää kehittyvän kapinaksi, kerrotaan Zurichista eilen pa-  
risilaisille lehdistöille tulleissa tiedonannoissa.

Sotalaki on julistettu voimaan kantaan koko maan ja Saksan ja Itävallan sotajoukot ovat ottaneet haltuunsa Praagin, Pilse-  
nin, Risekin ja Taborin kaupungit. Kapinalliseen sanotaan levinneen Määrinkin ja sen pää-  
kaupungissa Brunnissa sekä Olontzissa ja Skodassa on ollut taisteluita. Skodassa olevilla suurilla Itävallan tykkitehtaila sanotaan työt seisautetun.

Praagin valtakaudille on asetettu tykkijä ja kuulutuskuja so-  
piiviin paikkoihin. Näillä toimenpiteillä ei ole kuitenkaan ollut masentavaa vaikutusta kansaan, jonka uskotaan myöskin puolestaan varustautuneen aseilla. Kerrotaan taistelun olevan parhaillaan käynnissä Praagissa.

Saksalaiset sotilaat auttavat ukrainalaisia.

Tukholma, lokak. 17 p.nä. — "Politikerna" lennetään, että kapinallike, levittää yhä Ukrainassa ja aiskettain sanotaan koko Podolian kuvernementin asukkaiden liittyneen kapinointijoihin. U-  
seissa paikoissa saksalaiset sotilaat taistelevat kapinallisten puolella.

Useiden tuhansien saksalais-  
ten sotilaiden sanotaan kohottaneen liehumaan punalipun Jekaterinoslavissa ja ampuneen unseerinsa. He ovat nyt matkalla Kharkoviin, yhtyäkseen siellä vallankumouksellisiin sotilaisiin, jotka ovat vallanneet tuon kaupungin.

Talopojista kokoonpantu 5000 miehen armeija, joka on varustettu työkaluilla ja kuulutus-  
kuilla, marssii kohti Poltavaa.

KAKSI KALLISTA TAIDE-  
TEOSTA VARASTETTU

Neapeli, Italia, lokak. 17 p.nä. — Kaksi kallista taideteosta, jotka on neljänkymmentä vuotta sitten maalannut Van Ostade, on varastettu kansallisesta museos-  
ta.

## SÄHKÖSANOMATIETOJA

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

"Otranton" haaksirikossa sai 527 surmansa.

Islay, lokak. 16 p.nä. — Kuljetuslaiva "Otranton" upotessa menetti henkensä kaikkiaan 527 ihmistä. Henkensä menettäneiden joukossa on yksi amerikalainen upseeri, 356 sotilasta, 464 "Otranton" miehistöön kuuluvaa miestä ja kuusi ranskalaisen kalastajalaivan miehistöön kuuluvaa miestä. Eilen iltaan mennessä oli löydetty 266 haaksirikossa surmansa saaneen ruumiit.

Sulttaani huutaa allahia avukseen.

Basel, lokak. 16 p.nä. — Turkin parlamentin avajaisistunnossa sulttaani piti puheen, jossa hän toi esille kuinka vaikeaan asemaan Turkki on joutunut Bulgarian antautumisen takia, kerrotaan Konstantinopolista tulleissa tiedonannoissa. Hallitus yhdessä liittolaistensa kanssa on koettanut saada solmituksi kun-  
nallisen rauhan, hän sanoi, mutta samalla on se ryhtynyt tarpeellisiin toimiin maan etujen suojelemiseksi.

Sulttaani toivoi sodan loppuvan onnellisesti ja pyysi hän allahia pelastamaan Turkin perikadosta ja tuhoavilta mekskeiltä.

Rekisteröineiden luku on suuri.

Washington, lokak. 16 p.nä. — Kaikista valtioista tulleet lopulliset tiedot osoittavat, että 12 966,594 miestä rekisteröi syyskuun 12 p:nä sotapalvelusta varten. Rekisteröineitä miehiä on siis 187,386 enemmän kuin kutsuntatoimiston päällikön kenraali Crowderin virastossa olevat ekspertit arvioivat niitä tulevan olemaan, heidän arvionsa perustuen viimeiseen sensukseen.

Yhdysvalloissa on rekisteröinyt sotapalvelusta varten sen jälkeen kun tämän maan hallitus antoi sodanjulistuksen Saksaa vastaan, kaikkiaan 23,456,021 miestä, siihen luettuna ne, jotka rekisteröivät kesäkuun 5 p:nä 1917 sekä viime kesäkuun 5 p:nä elokuun 24 ja syyskuun 12 p:nä rekisteröineet miehet.

Rumania valmis yhtymään jälleen verileikkiin.

Washington, lokak. 16 p.nä. — Rumania on halukas ryhtymään jälleen taisteluun Saksaa vastaan, jos presidentti Wilson antaa julistuksen, että Transylvaania ja muut rumaniaisten asuttamat maakunnat on palautettava Rumanialle ja jos liittovalt valtuustavat laittamaan aseita ja ammuksia Rumaniin armeijalle, joita Saksa riisti aseet Bukarestin rauhansopimuksen kautta.

Rumanialaisissa johtomiehistä on herättänyt nauttia toivoa presidentti Wilsonin äskeinen julistus, että sota on jatkettava siihen saakka kunnes Saksan autokratia on pyyhkäisty pois tämän maan pinnalta.

Suojelusneuvoston kirjuri kiinni kavalluksesta

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

San Francisco, 17 p. lokak. — Californian suojelusneuvoston "kenttäkirjuri" Mason L. Williams vangittiin syytettynä postilaitoksen väärinkäytännöistä suojelusneuvoston käyttövarojen kavaltamiseen. Käytettyjen varojen summan sanotaan nousevan \$20,000. Williamsilta vaaditaan \$10,000 takaus vapaalla jalalla oloon.

Hedelmien pakkaajat lakossa

Yakima, Wash., 16 p. lokak. — Noin 1,000 hedelmien pakkauslaitoksilla työskentelevää työläistä meni lakkoon siitä syystä, ettei työntekijöiden ta-  
holta otettu huomioon esitettyjä palkkylennysvaatimuksia. Työläiset vaativat palkkaa 40—50 senttiä tunnilta ja esittivät siitä vaatimuksensa työntekijöille tuonnottain, mutta työntekijöiden

## Saksa ei ole antautunut

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Ranskan senaatti eilen yksimielisesti hyväksyi hallituksen esittämän päätöslauselman, jossa hallitukselle annetaan valta toisten liittolaismaiden hallitusten kanssa yhdessä tehdä suunnitelmia hyökkäyksen hankkimiseksi Saksalta niistä tuhoista, joita se on tehnyt. Ulkoministeri Stephen Pichon sanoi, että hänen täytyy saada enemmän valtaa voidakseen vaatia oikeudenmukaisen korvauksen Saksalta sen tekemistä hävityksiä.

Saksa—vaaditaan harjoittamista julkisuuslaatu suorittamaan hyvitys, eikä tyydytä niitä ainoastaan sanoin tuomitsemaan, sanoi pääministeri. Saksaa on rangaistava niin raskaasti, että voidaan estää ikuisiksi ajoiksi sellaisten kauhutekojen uudistuminen, joita saksalaiset ovat viimeaikoina toimeenpäättäneet. Senaatti päätti, että pääministerin puhe on nauttava julkisille paikoille kautta maan.

Saksan itsenäisen sosialistipuolue jatkautunut kahteen osaan.

Washington, lokak. 17 p.nä. — Berliiniläiset Berneen saapuneet lehdet kertovat Saksan itsenäisen sosialistipuolueen jakautuneen kahteen osaan. Itse-  
näisten sosialistien radikaalinen ryhmä muodostaa kommunistisen puolueen, tarkoituksella koettavaksi saada aikaan rauha hetimiten.

Uutiselle ei tullutkaan vahvistusta.

Amsterdam, lokak. 17 p.nä. — "Nieuwe Rotterdamse Courant" on peruuttanut julkaisemansa tiedonannon, jossa kerrittiin Saksan antautuneen ehdottomasti ja keisari Wilhelm luopuneen kruunustaan. Mainittu lehti kertoo tehneensä tämän koska se ei voinut saada mistään vahvistusta tuolle uutiselle.

Lontoo, lokak. 17 p.nä. — Viralliselle uutistoimistolle on tullut virallinen tiedonanto, josta on eilen julkaistun uutisen Saksan antautumisesta oleva perää vailla.

## Bolshevikit taistelussa pohjois-rintamalla

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Arkangel, 15 p. lokak. — Amerikalaiset ja liittoutuneet joukot ovat olleet taistelussa Vienanjoen varrella torjuen bolshevikien hyökkäyksiä 150 mailin päässä pohjoiseen Kotlaista Vaga-joen ja Vienan yhtymäkohdan tienoil-  
la, joka paikka on tärkeä liittolaisille sotilaallisesta merkityksestä kun Velskiä kohden lähetetty sotaväenosa, joka on ehtinyt Shenkurskiin saakka on yhteydessä pääjoukkojen kanssa Vaga-jokea kulkevien laivojen kautta.

Bolshevikit ovat kiivaasti ponnistelleet vallataksen asemat takaisin, mikä he menettivät syyskuun 21 päivänä. Liittoutuneiden joukot ovat kestäneet yli viikon ajan yhtämittaista pommitusta ja torjuneet sillä aikaa monta jälkälähyökkäystä. Bolshevikien tykkiväen otetut suu-  
remmilla ja pienemmillä tykeillä ampuen ankarasti liittolaisten asemia, jota vastaan liittolaisten tykkiväen otetut suu-  
remmässä uivina joutuneet vaaran turtta virassa oleville lu-  
kuisille hiieksärkille, mikä vaara on käynyt uhkaavammaksi kun vesi on virassa alentunut nopeasti.

taholta ei annettu vaatimukseen mitään vastausta. Lakko alettiin puolenpäivän aikaan ja pois-  
tuivat työläiset tynneet miin-  
käänlaista häiriötä tekemättä.

## Sotalainojen antaminen pakolliseksi Australiaassa

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 16, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Melbourne, Austr. 15 p. lokak. — Parlamentissa on käsiteltävänä lakiehdotus, joka määrää pakon sotalainojen antamiseen. Lakiehdotus koskee nykyisin hankittavana olevaa ja tulevaisuudessa otettavia sotalainoja. Säädos vapauttaa lainan antamisesta henkilöt, joiden verotettavat vuotuiset tulot ovat 2500 puntaa (\$1,250.00) pienemmät, sekä sotilaita ja merisotilaita, jotka palvelavat Australian ulkopuolella sotapalveluksessa, sikäli kuin on kysymyksessä heidän henkilöalliset tulonsa. Vuosittain ei ke-  
tään henkilöä vaadita ostamaan sotalaina bondeja suuremmassa määrässä kuin kuusi kertaa keskimääräisen tuloveron vuosittaisen summan, minkä hän on maksanut tuloveroa kolmen viimeisen vuoden ajalla.

Rangaistukseksi henkilöille, jotka ei vapaaehtoisesti osta tätä summaa sotalainabondeja säädetään, että asianomaisen on otettava lainaa kaksi kertaa niin paljon kuin hän on viimeisen kolmen vuoden ajalla maksanut tuloveroa.

Rakentamista rajoitetaan.

Australian suojelusneuvosto on antanut määräyksen, jossa kielletään yksityisiä rakennuttamasta rakennuksia, raitiotieitä tai-  
ka myyntihalleja muutoin kuin rahaministeriöstä hankittun ero-  
koislavan nojalla. Määräys koskee kirkkoja, joiden kustannus-  
arvio nousee yli 5,000 puntaa ja ennen rakennettujen rakennusten laajentamista jos kustannukset nousevat 1,250 puntaan. Kaikki yksityiset henkilöt, seurat, yhdistykset, kirkkokunnat ja liike-  
firmat ovat velvoitettuja noudattamaan määräystä.

## Syytetty hiilenkaivajien luottamusmiesten vapautettu British Columbiassa

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Vancouver, B. C., 15 p. lokak. — Tähän on saapunut täkäläisille työväenjärjestöjen toimittajille tieto, että Nanaimos-  
sa on tuomari Murphy hyljännyt hiilenkaivajien unionin toimien-  
henkilöä Nayloria vastaan nostetut kantet laskematta asiaa val-  
miehistön tutkittavaksi. Nayloria syytettiin osallisuudesta Goodwinin ja toisten asevelvol-  
lisuutta karkoilijain avustami-  
seen, mutta syyte peruutettiin kun syytettyä vastaan ei ollut p-  
teviä todisteita. Toinen työväen unioni toimitsija David Aitken o-  
li myös syytettävänä samassa o-  
keudessa ja häntä vastaan nostetut kantet samoin kumottiin mutta yleissyyttäjän puolelta esitettiin todistajaksi muuan sotilas, jonka todistuksen nojalla tehtiin Aitkenia vastaan toinen syytös, mikä puolustuslakimie-  
hen vaatimuksen mukaan siirrettiin tulevan toukokuun istun-  
noissa oikeuden käsiteltäväksi. Siihen mennessä on hän \$1,000 takuulla vapaana.

Järjestyneen työväen taholta on seurattu mielenkiinnolla näitä juttuja, sillä näiden on katsottu johtuneen enemmän järjesty-  
nyttä työväkeä vastaan osoitettua vihamielisyydestä ja raivosta mikä puhkesi ilmi kun järjestyneet työläiset viettivät asevelvol-  
lisuuttaan "karkkojana" ammu-  
tun unioni toimitsijan Goodwinin hautauspäivä mielenosotuslakol-  
la, mihin ottivat osaa United Mine Workers liiton kuuluvat hiilenkaivajat Cumberlandissa Nanaimon lähellä. Syytetyt Naylor ja Aitken ovat olleet mielenosotuslakkoon osaaottaneen hiilenkaivajien unioni luot-  
tamusmiesten.

Ostoksia tehdessänne mainitkaa että olette nähneet ilmotuksen Toverissa.

## Biljoonia vie- lä lisää sotaan

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 16 p. lokak. — Edustajahuoneen varojenmyönnitysvaliokunta on edustajahuoneelle suositannut hyväksyttäväksi ehdotuksen yli-  
määräisen \$6,345,755,000 määrärahan myöntämisen sotakustannuksiin myönnettyjen varojen puuttavuisuuden täyttämiseksi tällä varainhoitokaudella seuraavien 9 kuukauden ajalla. Edustajahuoneen johtomiehet vakuuttavat, että ehdotus hyväksytään huomenna. Valiokunnan istun-  
noissa selitti kenraali March, että hallituksen sotasuunnitelmen mukaan olisi tulevan vuoden heinäkuuhun mennessä saatava Ranskaan 5 miljoonaa miestä käsitäviä armeijaa, johon tulisi kuulumaan 80 divisioonaa ja kottimaassa pidettävä aseissa saman suuruisen sotajoukko.

Alaskaan ruokavaroja vieny laiva haaksirikkoutunut

Seattle, 16 p. lokak. — Kuunnari Rubyn kapteeni D. S. McAlpine on palannut Alaskasta muitten matkustajien keralla. Hänen antamiansa tietojen mukaan kunnari, jolla hänen oli määrä viedä ruokavaroja Kuskokwim jokiin, sikäläisille vuorityöläisille, oli haaksirikkoutunut siitä syystä, että alus la-  
tuttin liian täyteen. Kapteeni väitti, että alukseen lastattiin Seattlesta liian paljon tavaraa vastoin hänen protestiaan. Hänen onnistui kuitenkin aluksen kuitenkin lähelle Sewardia, jossa haaksirikkoutui. Työläisten joille tarpeet oli aijoit, pelkää kapteeni McAlpine joutuvan talven ajalla nälänhätään.

SUOMEN VALTION VAROJEN KÄYTTÖ

Senaatti on myöntänyt Helsingissä kapinan aikana toimineelle Yhteishyvä-komitealle 2 miljoonaa markkaa komitean käyttämiseen yksityisten rahavarojen korvaamiseksi.

## Ahvenanmaan linno- tusten jaottaminen

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 16, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Tukholma, 15 p. lokak. — Ahvenasaariston sotilaspäällystöstä on ilmoitettu, että linnotusväki on alkanut riisua linnoituksia jo syyskuun 14 päivänä ja että riisumista on jatkettu edelleen ja että saaren asukkaat ovat sallittu auttamaan linnotusten hajotustyössä saaden korvaukseksi linnoituksista otettuja tavaroita kun kuitenkin eivät saa koskea itse pattereihin ja asevarastoihin.

Debsin puolustuspuhe lähetetään ylioidelle

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Chicago, lokak. 10 p.nä. — Tuomari Westenhaf Clevelandista, Ohiota, joka tuomitsi Eugene V. Debsin vakoilulain rikkomisesta syytettynä 10 vuodeksi vankeuteen, on määrännyt että Debsin lautakunnalle pitää-  
mään puheen tulee muodostaa osan siitä raportista, jonka perusteella asia vedotaan yli oikeuteen. On tavallisuudesta poikkeavaa liittää lautakunnalle pidettyjä puheita tällaisiin raporteihin, mutta se tosiasia, että Debsin puhe-  
tullaan raporttiin liittämään, o-  
sottaa, miten tärkeänä tuomari sitä asiassa pitää. — Työm.

## SOTAUUTISIA

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Brittiläiset alkaneet uuden hyökkäyksen.

Lontoo, lokak. 17 p.nä. — Kenttämarsalkka Haig tiedottaa brittiläisten alkaneen uuden hyökkäyksen klo 5:20 tänä aamuna Le Cateau ja Bohainin välillä. Hän kertoo joukkonsa etenvän tyydyttävästi.

Ranskalaiset ovat vallottaneet Adroyen ja Cichtervelden, jotka ovat kaakkoiseen Thouroutista Belgialaiset, englantilaiset ja ranskalaiset joukot jatkoivat hyökkäystään keskiviikkona huolimatta myrskyisestä ilmasta Dixmuden ja Lysin välillä, 31 mailin rintamalla, ja etenivät he keskimäärin 4 mailia.

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Tänne rintamalta tulleet tiedot kertovat belgialaisten ratsujoukkojen vallottaneen Thielin.

Tripoli on liittolaisilla.

Lontoo, lokak. 17 p.nä. — Englantilainen ratsuväki on vallottanut Tripolin, joka on 45 mailia pohjoiseen Beirutista ja Homsista ja noin 65 mailia pohjoiseen Damaskuksesta, kerrotaan eilen illalla julkaistussa virallisessa tiedonannossa, koskien sotatoimia Palestiinan rintamalla. 60 turkkilaista upseeria ja 600 sotilasta ottivat englantilaiset vangiksi lokakuun 8 p:nä jolloin he valloittivat Beirutin Ballbekin vallottivat englantilaiset lokakuun 9 p:nä ja siellä tiedetään 500 turkkilaista antautuneen paikallisille asukkailla.

Saksa uhkaa pommittaa Konstantinopolia.

Washington, lokak. 17 p.nä. — Sen jälkeen kun serbialaiset valloittivat Nishin ja siten estivät saksalaiset kulkeutumaan rautateitse Konstantinopoliin, on Saksalla vain Mustanmeren laivastonsa, jonka avulla se toivoi voivansa pitää Turkin kurissa Valtiovastoon on saapunut tiedonanto kertoen Saksan ilmoittaneen Turkille, että niin pian kun Saksa huomaa merkkejä siitä, että Turkki aikoo antautua, se komentaa Mustanmeren laivastonsa pommittamaan Konstantinopolia. Tämä Saksan Mustanmeren laivasto on panta kokoon suurimmaksi osaksi Venäjältä ruvostetyistä laivoista, mutta sen otaksutaan olevan siksi voimakas, että Saksa sen avulla voi kontrolloerata Turkin.

Amerikalaiset valloittaneet Grand Pre'n.

Verdunin rintamalta, lokak. 17 p.nä. — Amerikalaiset joukot eilen valloittivat Aire-joen pohjoisella rannalla olevan Grand Pre'n, Argonnen metsän pohjoispuolella.

Thourout kukistunut; Lille pian liittolaisilla.

Lontoo, lokak. 17 p.nä. — Liittovaltain joukot ovat valloittaneet belgialaisen kaupungin Thouroutin viholliselta. Courtrain odotetaan myöskin kukistuvan lyhyen ajan kuluessa.

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Englantilaiset patallijoukot menivät eilen aamulla eräseen Liljen sikaukun, joka on lounaiseen päin itse kaupungista.

Belgialaiset ovat valloittaneet Rousbecquen, joka on itään Wer-  
vicoistä ja nyt he taistelevat Halluinin kaduilla. He ovat myöskin vallanneet Lichtervelden ja edenneet aina Harlebec-  
ken lieneille.

Viimeisten kahden päivän kuluessa ovat liittolaisten joukot ottaneet 12,000 vankia. Menin-  
la Werwicon iouduttua liittolais-  
maiden joukkojen haltuun ne e-  
tenivät edelleen ja ovat nyt jo menneet Lys-joen poikki lähellä Viimeksimainittua kaupunkia Liittolaisten joukot ovat nyt 11 mailin päässä Brugesista ja 25 mailin päässä Ghentistä. Sitte maanantai-aamun ne ovat edenneet noin 7 mailia.

Maas-joen länsipuolella amerikalaiset hiihoilleen etenevät murt-  
katen Kriemhilde-linjan puolustusvarustukset. He ovat vallanneet viholliselta kukkulan n:o 299, joka vallitsee melkoisen

## Saksal. rääk- käävät puna- kaartilaisia

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Ore., Oct. 17, 1918, as required  
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Haag, lokak. 16 p.nä. — Tu-  
hansia suomalaisia ja venäläisiä punakaartilaisia, joita pidetään vangittuina salaisella leirillä Friedenortissa, Saksassa, elää ja kuolee mitä kaameimmissa oloissa. Tähän on juuri saapunut eräs puolueettoman maan alama-  
nen, oleskeltuaan pitemmän aikaa Saksassa. Hän on kertonut että lukuisien vankien täytyvä olla ilkoalasti ja toisillakaan ei ole muuta kuin joutakain riepuja yllä. Lakkaamatta tapahtuu vankien keskuudessa kuolemantapa-  
uksia ja ellei vaan, vankien ho-  
dossa tule tapahtumaan mitään odottamatonta muutosta, niin talven tullen joutuu suurin osa heistä kuoleman omaksi.

PAPERITEHTAAN TYÖLÄI-  
NEN KEITETTIIN.

Oregon City, 16 p. lokak. — Charles Balcome niminen 65-vuotias paperitehtaan työläinen kuoli Oregon Cityn sairaalassa aamulla tehtaalla saamistaan pallohaavoista. Balcome oli puhdistamassa klo 4 aikaan aamulla muuatta paperimassa-ammetta joka oli tyhjänä silloin ja hänen ollessaan ammeissa, jonkin väärinkäsityksen johdosta pääsi ammeeseen syöksymään kuumaa vettä ja höyryä. Balcome ehti ominneuvoin hypätä ylös ammeesta, mutta hän oli sitä ennen palanut niin pahoin, että kuolema seurasi sairaalassa.

suurta aluetta Romagnen länsipuolella ja ovat he tuhonneet toisen puolustuslinjan Landres-et-St. Georgesin seutuilla.

Ranskalaiset lähellä Retheliä.

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Ranskalaiset joukot toissa iltana valloittivat Aey-Romancen kylän, joka on vain mailin päässä Rethelistä, jonka lävitse kulkee useita rautateitä, kerrotaan sotaministeriön tiedonannoissa.

Muun korkeaa saksalainen virkamies Belgiasa lausui lokakuun 9 p.nä, että saksalaiset tulevat noistumaan Brysselistä viimeistään viidentoista päivän kuluksa kertoo "Echo de Paris" kirjeenvaihtaja Lontoosta saamiensa tietojen mukaan. Belgian rannikkoseuduilla on kuljetettu pois kaikki asukkaat ja brittiläiset ilmailijat sanovat tulen riehuvan siellä laajoilla alueilla.

Roma, lokak. 17 p.nä. — Sotaministeriöstä tiedotetaan, että liittolaisten joukot ovat valloittaneet Tiranin, Albaniansa, tiistaina. Tirana on itäänpäin Durrazosta.

70 amerikalaista vankia karannut

Bern, lokak. 17 p.nä. — Tähän tulleissa tiedonannoissa kerrotaan viime sunnuntaina 70 amerikalaista karanneen Villingenissä, Saksassa, olevalla vankileirillä. Kolme karanneista miehistä on saapunut Sveitsiin: ne ovat Harold Willis, ilmailija Bostonista, otettu vangiksi Verdunissa elokuussa 1917, Edouard Isaacs, Portsmouthista, Va., ollut luutnanttina yhdysvaltalaisella kuljetuslaivalla "President Lincolnilla", joka torpedoitettiin Ranskan rannikolla viime toukokuussa ja George Puryear, Memphisistä.

Saksalaisia asemia pommittettu

Pariisi, lokak. 17 p.nä. — Ranskalaiset ilmailijat pudottelivat kuusi tonnia pommeja toisa-  
ksi Hirsiniin. Vervisiin Marlensin ja Montcornetin. Seitsemän vihollisen lentokone-  
ta ammuttiin alas ja neljä kiinto-  
naista ilmapalloa sytytettiin pa-  
lamaan.